



# 安全理事会

第七十一年

临时逐字记录

## 第七六六六次会议

2016年4月6日星期三上午10时举行

纽约

主席:	刘结一先生 .....	(中国)
成员:	安哥拉 .....	卢卡斯先生
	埃及 .....	阿布-阿塔先生
	法国 .....	贝尔图先生
	日本 .....	吉川先生
	马来西亚 .....	易卜拉欣先生
	新西兰 .....	范博希曼先生
	俄罗斯联邦 .....	伊利切夫先生
	塞内加尔 .....	巴罗先生
	西班牙 .....	冈萨雷斯·德利纳雷斯·帕洛先生
	乌克兰 .....	叶利琴科先生
	大不列颠和北爱尔兰联合王国 .....	里克罗夫特先生
	美利坚合众国 .....	普雷斯曼先生
	乌拉圭 .....	罗塞利先生
	委内瑞拉玻利瓦尔共和国 .....	拉米雷斯·卡雷尼奥先生

### 议程项目

秘书长关于苏丹和南苏丹的报告

秘书长关于非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动的报告 (S/2016/268)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统 (<http://documents.un.org>) 上重发。

16-09694 (C)



无障碍文件

请回收



上午10时05分开会。

## 通过议程

议程通过。

## 秘书长关于苏丹和南苏丹的报告

### 秘书长关于非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动的报告 (S/2016/268)

**主席：**按照安理会暂行议事规则第37条，我邀请苏丹代表参加本次会议。

按照安理会暂行议事规则第39条，我邀请主管维持和平行动副秘书长苏和先生参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我谨提请安理会成员注意秘书长关于非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动的报告S/2016/268。

我现在请苏和先生发言。

**苏和先生（以法语发言）：**主席先生，我感谢你给我这个新机会向安全理事会通报达尔富尔局势和非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动（达尔富尔混合行动）的活动。主席先生，摆在你面前的秘书长报告（S/2016/268）提供了达尔富尔政治与安全局势的最新情况与分析。报告还描绘了达尔富尔混合行动当前运作所处的业务环境和特派团目前在执行任务授权框架内开展的各项活动。我今天将仅限于谈谈报告中的几个关键点，同时讲述一下自上月报告发布以来所发生的一些主要事态发展。

自我上次于2016年1月25日向安理会通报情况（见S/PV.7608）以来，达尔富尔安全局势的主要特点是，政府军与苏丹解放军/阿卜杜勒·瓦希德派（苏丹解放军/瓦希德派）在杰贝勒马拉赫地区持续交战，而该地区横跨达尔富尔的三个州，即北达尔富尔州、中达尔富尔州和南达尔富尔州。去年10月份雨季结束时，战事的苗头及其筹备即明显可见，而1月初苏丹解放军/瓦希德派针对政府军车队实施一次明显伏击后，战事在月中有所加紧。为应对这次袭

击，苏丹政府对整个杰贝勒马拉赫地区各反叛团体据点发起了一次不得不说是大规模的军事行动。

2月下旬，苏丹政府宣布该次军事行动取得成功，摧毁了苏丹解放军/阿卜杜勒·瓦希德派的大部分基地，该组织几百名战斗人员和多名军事领导人投降，此外，除小块地区的残余抵抗力量外，苏丹政府军控制了杰贝勒马拉赫地区。苏丹解放军/阿卜杜勒·瓦希德派方面则驳斥了上述说法，宣称其部队击退了政府的进攻，并在杰贝勒马拉赫地区继续保持强有力存在。

正如这份报告所指出的那样，在现阶段，由于达尔富尔混合行动进入杰贝勒马拉赫地区受限，我们难以对战事作出客观评估。但是，根据我们收到的不同消息来源确认，我们目前只说，冲突和空袭在继续。例如，据报告，3月11日在南达尔富尔卡斯以北多个地点发生了战斗。此外，3月17日和23日在中达尔富尔的Sorong、3月19日在Kadingo和Kwila也发生了战斗。我们收到了有关政府军增援中达尔富尔戈洛和古勒多的报告，从各方面的情况来看，上述两地是冲突最激烈的地方。

（以英语发言）

达尔富尔其它地区的安全局势仍然脆弱，当地各部族间在进入、使用和管理土地、水源以及其它资源方面关系潜在紧张，导致尽管当地政府已采取措施控制冲突，但部族间冲突仍持续不断。达尔富尔混合行动继续支持苏丹政府努力调解冲突，并且一贯主张采取全面措施寻求解决这些问题的根源。但是，小武器扩散，加上存在各种民兵团体，意味着犯罪和各类针对平民的匪帮活动有所增加。尽管情况有所改善，但整个达尔富尔的法治总体薄弱，导致此类侵害行为基本上不受惩处。

杰贝勒马拉赫的战事升级，造成民众大规模流离失所，尤其是今年1月中至3月底。据人道主义组织估计，截至3月31日，达尔富尔北部、中部和南部新增了至少13.8万名来自杰贝勒马拉赫的流离失所者。由于苏丹政府限制准入，最近一波战斗造成的

人员伤亡人数尚无法确定。这些限制，特别是在中达尔富尔的限制，进一步阻碍达尔富尔混合行动和人道主义行为体满足流离失所者对于保护和人道主义支持的需求。

尽管如这份报告所述，安全局势动荡不安，并且存在巨大挑战，但是，达尔富尔混合行动继续坚定推行其战略优先事项，并且应对执行任务授权方面的主要挑战。由于杰贝勒马拉赫爆发了新的战斗，特派团已把努力集中在确保保护平民和流离失所者上。在这方面，达尔富尔混合行动在索托尼、卡布卡比亚、塔维拉和奈尔提提的流离失所者安置点附近设立了保护区，共计约有10.3万人在这些地区避难。因此，达尔富尔混合行动在这些地区增派了军警力量，并且加紧了日间和夜间巡逻，以便维持安全以及法律和秩序。特派团还始终支持协调人道主义援助运送发放工作，并为此提供安保和后勤支助，同时与各方接触，以便立即停止敌对行动，并且要求苏丹政府允许立即、完全和畅通无阻的准入。

在安全环境动荡不安的同时，解决达尔富尔冲突的政治进程仍然两极分化。有关达尔富尔行政地位的全民投票定于4月11日至13日举行，投票将决定达尔富尔是否成为一个单独的地区，或者保留目前《多哈达尔富尔和平文件》规定的五个下设地区的区划。情况表明，对于选民资格标准存在争议，有多个利益攸关方争论说应允许所有达尔富尔人参加投票。参加喀土穆全国对话会议的几个苏丹政党也表示关切，他们认为，考虑到杰贝勒马拉赫目前发生战斗，流离失所者增加，举行投票进程的时机不恰当。

尽管在非洲联盟高级别执行小组主持下举行了几次会议，但是，为求通过包容性对话可持续解决冲突而作出的政治努力仍未取得进展。苏丹解放军-阿卜杜勒·瓦希德派拒绝与苏丹政府会谈，苏丹政府最近在埃塞俄比亚德勃雷齐亚特与正义与平等运动吉布里尔·易卜拉欣派和苏丹解放军/明尼·米纳维派举行的非正式会议也无果而终。3月21日在亚的斯

亚贝巴举行了战略磋商，讨论了停止达尔富尔和两地区的敌对活动以及如何推动全国对话的问题，此后，苏丹政府签署了高级别执行小组提交的路线图草案，而反对派代表则拒绝签字，要求给他们更多时间，理由是路线图核可了并非包容各方的全国对话，但却将其定性为“全国”对话。3月28日，秘书长对路线图表示了欢迎，路线图将是朝结束战争迈出的宝贵一步，将为需要帮助的社区提供援助，并将加强举行包容性全国对话的氛围。此外，秘书长呼吁苏丹政府全面遵守路线图，并促请其它当事方也签署路线图。

现在，请允许我简要谈一谈达尔富尔混合行动与苏丹政府之间的关系问题。我想强调指出，在这方面建立新的伙伴关系十分重要。联合特别代表及其副手自抵达苏丹以来，一直与苏丹当局积极接触，苏丹当局表示愿意与特派团加强合作，并就撤出战略重新开展讨论。

3月22日在纽约，联合国、非洲联盟以及苏丹政府举行了一次战略性三方会议，我与非洲联盟和平与安全事务专员斯梅尔·谢尔吉先生及苏丹外交部副秘书长Abd Elghani Elnaiem Awad Elkarim先生共同主持了会议。根据会议取得的成果，苏丹政府必须在解除对特派团行动的限制方面采取具体措施，其中包括清关、签证以及进入包括冲突地区在内的整个达尔富尔。我可以报告的是，苏丹政府此后采取了一些重要举措。

下周，非洲联盟、联合国和苏丹政府将在安全理事会和非洲联盟和平与安全理事会制订的准则基础上恢复有关撤出战略的接触。在这一进程中，至关重要的一步将是制订共同商定的标准，以便衡量在实现第2228(2015)号决议和非洲联盟和平与安全理事会2015年6月22日和7月31日公报所确定的达尔富尔混合行动各项基准方面取得的进展。

重要的是，安理会成员要迫使达尔富尔冲突各方认识到，政治解决仍然是唯一可行的选项。过去十年来采用军事手段谋求政治目标，只是促成平民

痛苦旷日持久。因此，我再次重申秘书长的呼吁，要求苏丹政府和苏丹解放军/阿卜杜勒·瓦希德派在杰贝勒马拉立即无条件停止敌对行动并致力于和平谈判。

该地区实现稳定和复原是一个有时限的进程，其基础应当是达成持久解决办法，包括为260万流离失所者达成持久解决办法。在处理这一问题时，安全是不可或缺的因素。持续不断的不安全状况、民兵团体的存在、关闭营地的威胁和强迫回返，都使境内流离失所者面临暴力和骚扰的风险。在这方面，我感到关切的是，苏丹政府持续声称，流离失所者必须离开他们的营地。若无持久解决办法，这种要求是不可能实现的，而持久解决办法需有安全保障和必要社会经济前提，以便境内流离失所者和回返难民在他们原籍地区或他们选择定居的任何地方开始新生活。在这方面，达尔富尔混合特派团在其保护平民任务授权框架内，仍然致力于支持苏丹政府。

**主席：**我感谢苏和先生的通报。

我现在请苏丹代表发言。

**穆罕默德先生（苏丹）（以阿拉伯语发言）：**  
主席先生，首先，我要表示，我们祝贺你担任本月份安理会主席。我还要祝贺你的前任、安哥拉常驻代表上个月睿智和有效地主持安理会工作。此外，我要感谢秘书长提交其报告（S/2016/268）。主席先生，由于这份报告篇幅较长，我要请你允许我花必要的时间就其内容发表意见。

我本来希望非洲联盟—联合国达尔富尔混合特派团（达尔富尔混合特派团）和秘书处会协助秘书长，避免纳入某些事项。我们惊讶地看到，报告某些段落同一些无可争议的事实显然相矛盾。我们看到，在评估苏丹国内目前正在进行的全国对话方面，报告某些段落与非洲联盟负责人、秘书长苏丹和南苏丹问题特使及非洲联盟—联合国达尔富尔问题联合特别代表发表的声明显然相互矛盾——这一情况令我们惊愕。

报告指出：“除了……民众大会党外……所有主要的反对党……以及主要的苏丹武装运动继续抵制这一进程。”（S/2016/268，第20段）

这份报告是以秘书长的名义提出的，其中的这一结论同3月28日秘书长本人发表的声明——在该声明中，秘书长邀请那些拒绝对话的人加入对话——以及非洲联盟高级别执行小组提议的路线图协议背道而驰。主席先生，对这一结论，不仅要予以谴责，而且还要予以调查。我们相信并信任秘书长，因此，我们呼吁他认真对待此事。

苏丹各党派——近81个——中的压倒性多数，包括武装运动，以及不属于任何政党的苏丹人民的多数，都参加了全国对话。共和国总统有义务落实参加者一致——或近乎一致，以90%的多数——通过成为具有约束力的决议中的建议。这样一个重要问题不可能受个人政治冲动左右，因为这只会导致冲突持续。这还会使武装运动有理由继续实施导致安全局势恶化的行为，并袭击和杀害平民。在这方面，我要强调，如报告第36段所称，1月1日，在庫图姆地区附近，苏丹解放军/阿卜杜勒·瓦希德派（苏丹解放军/瓦希德派）利用重武器对达尔富尔混合行动的部队发起一次攻击。我们有确凿证据证明，在杰贝勒马拉，阿卜杜勒·瓦希德和他领导的运动胁迫平民，对他们进行敲诈勒索，扬言如果他们拒绝支付赎金，就杀死他们。主席先生，我们有证明该事件的录音录像资料，而且可以将该资料转递给你。

世界任何地方的任何对话都不应充当犯罪分子的工具。我们遗憾地注意到，为制止达尔富尔的斗争而作出的一切崇高努力，包括属于联合国和整个国际社会的《多哈达尔富尔和平文件》，包括全国对话，正在受到损害和质疑。这一情况应当——更确切地说，必须——终止。

这份报告多数内容同苏丹政府与达尔富尔混合行动于1月13日和2月23日在喀土穆举行的两次技术性会议得出的结论明显冲突。这导致我们要求彻底说明这份报告是如何编写的。维持和平行动部和外

勤支助部有关部门应当向我们说明这份报告各阶段的编写工作，以及纽约秘书处所发挥的作用。这是消除这些矛盾之处的唯一途径。

主席先生，你已经看到，由苏丹政府、非洲联盟和联合国组成的三方联合小组拟订的关于撤离战略的切实可行协议如何在纽约这里受到阻挠。主席先生，鉴于这种证据，如果我们感到，达尔富尔混合行动的持续存在背后有一个隐藏的图谋，而这个图谋违背批准和授权设立达尔富尔混合行动的第1769(2007)号决议的各项规定，你会原谅我们。

在达尔富尔各地，大批境内流离失所者已经返回他们的村庄，耕种和收获他们的庄稼。迄今已有300名境内流离失所者返回他们的原籍地。目前正在准备让10万名境内流离失所者返回他们在达尔富尔东部和西部的村庄。我要简短地说明阿卜杜勒·瓦希德派武装运动在杰贝勒马拉地区——该地区靠近达尔富尔西部另外两个地区——开展的活动导致民众流离失所的问题。这份报告指出，有些流离失所者来自该地区。令人遗憾的是，报告提到达尔富尔这个幅员等于法兰西共和国的地区，却只字不提我刚才所提到的遣返案件。

例如，关于杰贝勒马拉，我们要回顾，美国国务院在2月18日一份声明中表明，阿卜杜勒·瓦希德派反叛运动实施的最初袭击促使苏丹武装部队作出了反应。

阿卜杜勒·瓦希德控制杰贝勒马拉赫地区苏丹公民生计的局面已经结束，杰贝勒马拉赫与达尔富尔其他各主要地区和苏丹其他地区的道路已经开通。13年来，小学生第一次参加大考，民众不再需要支付各种苛捐杂税。所以，我谨问，这怎么可能与联合国目标发生冲突？这又如何违反国际法及其明确规定？如何违反《多哈达尔富尔和平文件》？报告有何令人信服的理由把我国人民用以行使主权的苏丹政府与一个使用恐怖主义和暴力手段实现其政治目的的武装运动相提并论，同样邀请两者寻求和平解决？

我们断然拒绝接受报告第16段有关苏丹司法机构的内容。针对达尔富尔五个州，苏丹司法部门已经采取了一些特殊措施。苏丹司法部门已经重新调派法官到曾经不安全的各市镇。他们还执行项目，为每个市镇指派一名检察官，意在将司法工作扩至达尔富尔各地。司法机构与达尔富尔混合行动合作，为其提供信息和数据，如报告第63段所述。

这可以成为安理会确保达尔富尔混合行动不允许其刑事案件所涉人员不受惩罚的绝好机会。我们通过纽约的苏丹常驻代表团备忘录以及我们在1月和2月在喀土穆举行的最近两次会议上向混合行动代表通报向他们报告了这些刑事案件。我们不想进一步谈这一问题。但是，如果维持和平行动部要求我们谈，我们一定遵命。

我们谨对报告中经常提及达尔富尔冲突的种族层面表示关切。这只能导致外来干涉，助长和加剧仇恨。所有达尔富尔人毫无例外，都受到困扰非洲西海岸直至苏丹的严重气候退化的影响。同样，冲突直接影响各种生计手段。例如，报告称，牧民与农民争斗。

在此，我们谨感谢欧洲联盟最近宣布将与苏丹政府合作，以实现稳定，特别是达尔富尔稳定。因此，我们认为，报告中所载的负面内容有碍实现这一目标，只会加深冲突。

最后，报告尽管有许多段落信息不准，但无法避免提及因签订和执行《多哈和平协议》带来的各种积极的事态发展，如在下列段落中。

首先，第2段指出，族群间冲突减少；其次，第35段提到，犯罪袭击事件数量减少，政府安全机构与达尔富尔混合行动协调追捕袭击特派团的肇事者的努力加强；第三，第40段提及，到2月29日，停留在苏丹港的所有集装箱均已被放行。

这里我们要提出一要点：集装箱放行取得进展的条件是恢复在喀土穆的技术合作及政府有关机构与达尔富尔混合行动在喀土穆定期举行技术性会

议，这是我们去年在审查达尔富尔混合行动2015年第三次报告后提出的要求。

第四，第41段指出，在报告所述期间，对人道主义组织的犯罪袭击数量大幅减少；第五，第56段

提及保护人权的努力；第六，也是最后一点，国家人权委员会正在达尔富尔各州设立分支机构。

**主席：**我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论这个问题。

上午10时35分散会。